

# أقراص وحبيبات الميسالازين

معلومات لمرضى أمراض الأمعاء الالتهابية

PE-IBD-07

الإصدار 1.0 · آخر مراجعة أكتوبر 2026 · المراجعة القادمة أكتوبر 2028



الميسالازين (ويُسمى أيضاً ASA-5) دواء مضاد للالتهاب يعمل مباشرة على بطانة الأمعاء الغليظة. وهو أساس علاج التهاب القولون التقرحي الخفيف إلى المتوسط، لإخماد النوبة وللحفاظ على هدأة المرض بعدها.

## لماذا تتناول هذا الدواء

يقلل الميسالازين الالتهاب في بطانة القولون. ويُؤخذ لمدة طويلة لا أثناء النوبة فحسب، فإيقافه عند الشعور بالتحسن هو أكثر أسباب الانتكاسة شيوعاً. والسيطرة على الالتهاب هي أيضاً الوسيلة الأساسية لخفض خطر سرطان القولون على المدى الطويل. أما في داء كرون فالميسالازين غير فعال ولا يُنصح به.

## كيف تتناوله

جرعة المداومة المعتادة من 2 إلى 3 غرامات يومياً، وتُرفع إلى 4 غرامات أو أكثر أثناء النوبة. وتناول الجرعة كاملة مرة واحدة يومياً لا يقل فعالية عن تقسيمها، ويجده معظم المرضى أسهل للتذكر. ابلع الأقراص ببطيئة التحرر كاملة ولا تسحقها أو تمضغها، وضع الحبيبات على اللسان وابلعها بالماء دون مضغ. وتختلف الأسماء التجارية في موضع تحرر الدواء داخل الأمعاء، لذلك نصفه بالاسم التجاري. التزم بالمستحضر الذي أُعطي لك، وراجع طبيبك قبل قبول مستحضر آخر إذا أعطتك الصيدلية علبة مختلفة الشكل.

## متى يبدأ مفعوله

تبدأ النوبة بالتحسن عادةً خلال أسبوعين إلى أربعة. والعلاج الموضعي داخل المستقيم، تحميلة أو حقنة شرجية، أنجع من الأقراص وحدها للمرض في المستقيم والقولون الأيسر، وكثيراً ما يُجمع بينهما. انظر النشرة [PE-IBD-08](#).

## التحليل والمتابعة

تتبع خدمتنا جدول الجمعية البريطانية لأمراض الجهاز الهضمي: فحص وظائف الكلى قبل البدء، ثم بعد شهرين إلى ثلاثة، ثم مرة سنوياً على الأقل ما دمت تتناوله. وتقترح نشرة الشركة المصنّعة فحوصاً أكثر تكراراً، وسنخبرك إن كانت حالتك تستدعي وتيرة أعلى من الجدول أعلاه. والتهاب الكلى الناتج عن الميسالازين نادر لكنه قد يكون صامتاً، ولهذا تهتم هذه التحاليل حتى وأنت في تمام الصحة. ونفحص أيضاً صورة الدم الكاملة إذا أصابك توعك.

| الغرض الجانبي                | ما يعنيه وما ينبغي عمله                                                                       |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| صداع وغثيان وألم بطني وغازات | شائع في البداية ويزول عادةً، وقد يساعد تناوله مع الطعام                                       |
| طفح جلدي                     | شائع. أخبر طبيبك، فقد يناسبك مستحضر بديل                                                      |
| التهاب الكلى                 | نادر وصامت عادةً، وهو سبب تحاليل الكلى الدورية. أبلغ طبيبك عن قلة البول أو تورم الكاحلين      |
| التهاب البنكرياس             | نادر. ألم شديد في أعلى البطن ينفذ إلى الظهر مع قيء: أوقف الدواء واطلب الرعاية في اليوم نفسه   |
| نقص خلايا الدم               | نادر. أبلغ طبيبك عن التهاب الحلق أو الحرارة أو تقرحات الفم أو التكدّم غير المبرر              |
| ازدياد الإسهال والنزف        | قد يزيد الميسالازين نفسه أحياناً التهاب القولون سوءاً. أخبر طبيبك إن ساءت أعراضك بعد البدء به |

## احتياطات مهمة

- تناوله يومياً حتى وأنت في تمام الصحة
- لا تغيّر المستحضر التجاري دون إخبارنا ولو بدت الجرعة نفسها
- تجنب مسكنات الألم المضادة للالتهاب مثل الإيبوبروفين والديكلوفيناك، فقد تثير نوبة نشاط وتؤثر في الكلى
- أخبر طبيبك إن كان لديك مرض في الكلى أو كنت تتناول الآزاثيوبرين، فقد يزيد الميسالازين تأثيره في صورة الدم
- قد ترى غلاف القرص في البراز مع بعض المستحضرات، وهذا طبيعي
- لتجديد الوصفة راسل العيادة. وإذا لم يصلك رد خلال 48 ساعة فأعد إرسال الرسالة، وإذا لم يصلك رد بعدها فراجع العيادة.

## الحمل والرضاعة

الميسالازين من أكثر الأدوية دراسةً في الحمل ويُستكمل خلال الحمل والرضاعة. أما السلفاسالازين، وهو دواء أقدم من العائلة نفسها، فيقلل عدد الحيوانات المنوية لدى الرجال بصورة عكوسة تعود بعد تغيير الدواء، ولا يُعرف عن الميسالازين هذا الأثر. فإن كنت رجلاً تتناول السلفاسالازين وتحاولان الإنجاب فأخبر طبيبك، فهو عادةً يحوّلك إلى الميسالازين.

## أبلغ طبيبك فوراً إذا

- أصابك ألم شديد في أعلى البطن ينفذ إلى الظهر
- ارتفعت حرارتك أو أصابك التهاب في الحلق أو تقرحات في الفم أو تكدم غير مبرر
- قلّ بولك كثيراً أو تورمت كاحلاك
- ازداد الإسهال أو النزف سوءاً بعد بدء الدواء أو رفع الجرعة
- ظهر لديك طفح جلدي واسع الانتشار

أبلغ طبيبك ليعلم بالأمر ويقدم موعداً. أما إذا شعرت بتوسع شديد فتوجه إلى قسم الطوارئ أولاً، ولا تنتظر الرد.

تواصل مع طبيبك عبر الأرقام التي زودتك بها العيادة. وإذا كانت حالتك شديدة أو كان الوقت خارج أوقات العمل فتوجه إلى قسم الطوارئ بدلاً من انتظار الرد. وقد تختلف الأسماء التجارية والمستحضرات المتوفرة، فتتحقق من ملصق دوائك. أما إرشادات السلامة العامة فتجد في النشرة [PE-IBD-04](#). الإصدار 1.0 · تاريخ المراجعة أكتوبر 2028.

هذه النشرة معلومات عامة ولا تغني عن مشورة طبيبك المعالج.

زاد صحي، PE-IBD-07